

## Inhalt

### *Siebenbürgisch-sächsische Mundartgedichte*

Härwest .....	6
De Milleränn .....	7
Derhīm .....	8
Der Moun schientch schwärz .....	9
Den hiëschte Muëibùm ois dem Bäsch .....	10
De Rah um Rïn .....	11
Te huost vergëißen .....	12
Ä Stin gehän .....	13
Der Råing .....	14
De Låindch vu Kiërz .....	16
Wänkter um Oult .....	17
E Stroiß Voultschker .....	18
Mer kunn der säingen .....	19
Laiwesgedicht .....	20
Sånnebluomen .....	21
Kirschenügen .....	22
Åfgedäkt uch zägedäkt .....	23
Äkest uch Näkest .....	24
Dréih dich, Bruokt .....	25
Kätebluomen .....	26
De Doif .....	27
Mer bän .....	28
Gehuonnesbluomen .....	30
Oulder Burkusch .....	31
Brâncuşi .....	32
Rîs këi Siwebiérjen .....	33
Ä Sëiliuerscht .....	35
Stûlzembrich .....	36
Wunn äs Gemïn schnueircht .....	37
Hülzmoingen äm Wänkter .....	38
Miëng Erännerungen .....	39
Kiérzer Krâch I .....	40
Kiérzer Krâch II .....	41

Kiérzer Kråch III .....	42
Fritefbluomen .....	43
Miértesbärch des Ouwest .....	44
Ich wül der schinken nouch e Gouhr .....	45
Ä Buss .....	46
Fraihgouhr ä Ruitbärch .....	47
Än Tuorteln .....	48
Kein Zid .....	50
Stibluomen .....	51
Ich wäll nämih lächen .....	52
Ås Åstren .....	53
De Méid um Fiéjerdouch .....	54
Um Oult .....	55
Birthälm .....	56
Margareitebluomen .....	57
Kirjéléis .....	58
Wärmesch .....	59
Wunn ich durch de Dästle riëden .....	60
Mir Säckzen .....	61
hångdepaluokes .....	62
De Krinkt .....	63
Laiwer Stephan Ludwig Roth! .....	64
säckzekniécht uch säczzeméid .....	66
De Ärfscheft .....	67
De Bunk .....	68
Der Ångderschíd .....	69
Dir, Hermann Oberth .....	70
Gebiêt .....	71
Wåt mer bruochen .....	72
Det Wuirt .....	73
Liéwensluf .....	74
De Wünd .....	75
Der Huot .....	76
Der Gouhrmert .....	77
Bekuojt äm Härwest .....	78
Der Nuëigirich .....	79
De Hirten .....	80
Wåt bän ich .....	81
Det Riécht .....	82
Mer wälle bliéwen .....	83

Det Nuëichtduir .....	85
Méid ois Kåkelbich .....	86
méidenhänger .....	87
De Geschicht vum Fåingerhuot .....	88
En äsännich Gedicht .....	90
Der Misch uch de Mäck .....	91
Der Mahder .....	92
Ich lächen .....	93
Der Giéjer .....	94
Miëng Frändch .....	95
Äm Rïwergouhr .....	96
kuireméisid äm kuirebät .....	98
Uofschid .....	100
Dunkber .....	101
Diëng Ügen .....	102
De Nuëichteguol .....	104
Der Drüm .....	106
Birkewiëng .....	107
Härr Brukenthal .....	108
Åf Kåtner, mer sië stårk .....	109
Det blou Fiéjer .....	110
Äm Méircelünd .....	111
siwebiérjer såckz .....	112
Der såckzesch Hånn .....	113
Der Schätzer .....	114
De Wänkterfrän .....	115
Miëng Drim .....	116
De Iël .....	117
Wängdå .....	119
Det Diärenhois .....	120
Det Kuire ruch blou .....	121
Det Geschink .....	122
Oisgerüft .....	123
De Méir vun der Trunebunk .....	124
Det Kändjerlid vum Stin .....	125
Äs schniweiß Kåtz .....	126
Fuosnicht åf äsem Houf .....	127
De Bäffel Marischka .....	128
Äm Fusselouch .....	129
Der Fäscher .....	130

Fuosnichtfrändch .....	131
Der Kuffer.....	132
Der Schlässel .....	133
Äm schièle Wänkel.....	135
Mer liëwen än de Wülken.....	136
Der Wängdhångd schléift .....	137
Laif ä koult Ziëtjen .....	138
Der Trudeschwünz.....	139
De Åschüld.....	140
Der Kräppel.....	141
Ellin .....	143
Det Båch åf dem Fiënsterbriët .....	144

*Deutsche Gedichte*

Gelber Falter.....	146
Bronzene Zauberin.....	147
Lautlos .....	148
Angst.....	149
Die Nachtkerze .....	150
Mein Schweigen .....	151
Schwarze Tage .....	152
Windbruch .....	153
Die Stadt fällt .....	155
Streit .....	156
Ich darf meine Augen nicht verkaufen .....	157
Gefangen .....	158
Verschwendung.....	159
Der Turm .....	160
Du verteilst keine Geschenke .....	161
Wörterverzeichnis .....	162
Der Autor .....	180
Der Illustrator .....	182
Verzeichnis der Illustrationen .....	187